

Patrie dal Friul

DI BISSON

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Telefòn 2618 - Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ; par un an, in ITALIE 1000 francs;
für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestat a «PATRIE DAL FRIUL»

Veretâz permetudis

Ai Furlans ur olin ben une vore. cun duc' i lôr difiez: ma no podin otê ben ai lôr difiez. Se si à in famée un zuet, un sort, un paraliu, insumis un pidimentât, si ueli ben distes, parcêche 'e je la vôs dal sane che lu comande: ma ch'al sedi pidimentât al displâs. E s'al è pidimentât di zerviel ad displâs anjemô plui. E nol zove nuje sjarâlû in cjase e tignî scuidude a duc' la disgrazie: al è miôr viodi di fâ alc par curâlû, se si pô.

zioni, rievocazions e panegjrics dai sozios par ôrdin ch'a muerin. L'Universitât Popolâr e lis Scuels di culture, par prinziipi no vadin di fâ des ripetizions divulgativis in plene ortodossie conformistiche, o des fanfaradis patriotichis: a' cjâlin il numâr di chei ch'a vègnin a sinti lis conferenzis, e no il contribût personal di cui che lis fâs. La Filologjche 'e je culturalmentri par tiare, par manjanze di « filologos » e di scritôrs, e si scole di chei pôc flât che à quistionant di riformis del statût o di ribaltament dai so-restanz. Un institût di culture superior, di grât universitari, al po' vivi a Urbin (6.444 abitanz), a Camerin (6.350 ab.), ma no a Udin, capolûc di une Regjon ch'a à une sò lenghe, une sò storie, une sò individualitât etniche e moral, for-

made di squasi un milion di personis. I Comitâz des sioris a' metin dongje premis di milions par concors di puisie taliane, ma no molaresin un crût per une iniziative culturâl furlane (culturâl pardabon, no di comemorazions, celebrazions o gustâz in companie!).

Cheste manjanze di un « centro » di vere culture, 'e quarte cun sè la manjanze di un « prestigj » regional, di un sintiment di dignitât, di una stime resonant: des nestris tradizions e de nestre lenghe, di un svilûp des nestris risorsis intelektualis; 'e quarte cun sè i « complets di inferioritât » ch'a fâsin deventà il furian servîl cui forese e cu lis personis plui inscucladis, maleducât cun chei de sò stesse cundizion, shregot per gole di simiotà la spavalderie dai talians, cjochele e blestemadôr par semè spragjudicât e simpri rassegnât a spetà ch'a fâsin dut chealtris: chei ch'a puedin, chei ch'a san, chei ch'a comandin.

La volontât dal popul

Parcè âno di jessi i fruz a manifestâ lis aspirazions dai granc'?

Al capite ançe cumò in Italie a di altriis bandis che la int serie 'e vebi di viodi manifestazions o dimostrazions populârs ch'a fâsin propit impression no dome parve di celant che si son impegnâz e di ce ch'a jan spindât i partis, lis istituzions e lis personis ch'a comandin e ch'a tegnin sù partis e instituzions, ma ançe parve di cemât che la stampe interessade 'e rice adore di fâ viodi la "spontaneitât" di chês manifestazions e dimostrazions.

malvadure, ai biât patriotiz senze no colpe ne zucje, ch'a vègnin doprâz in dutis lis ocasionis... patriotichis da int senze un fregul di religjon.

Congres a sut

Cence lagrimis presidenziâls e cence contribussadis iredentistichis, l'Assemblee de Societât Filologjche 'e à rinceude une tradizion che podeve salvê dai scrupul e des acusis dai granc' unitaris. Ca, si va fûr di strade! Par zoute a' son stadis presentadis mozionis di critiche cuntri il gubiâr e lis istituzions ch'a jerin rappresentadis in large misure tra i convignâz. Piês cun piês! Di bon che lis mozionis a' son dome manis di armis e cemplis di zeit: no tain, no forin, no puârtn nuje. Parâtri nol va tassât che il discors ufiziâl al è stât fat di une personalitât foreste, che no podeve mancjâ di puartâ un rai di lis culturâl in tun ambient di chês fate; e lu à puartât svelant des cjanis populârs di dut il mont e di altriis siz, furchi di chês furlanis, e presentant conclusionis mai altrii sintudis. Specialissime impurtanze in tune ceremonie di cheste fate, 'e à vût la prisute des autoritâz, ançe militârs, e di une rispettabile colezion di còris crodi.

Il guviar tal sac

Un grum di fastidis cence nissun custrut cu lis sunsuradis iredentistis

Al pâr ch'a stein torzant lis « radiosi, zornadis » dal '22 ch'a preparavon l'epopee dal '28 di utubar. A Rome, tan'che a Triest e in altriis siz l'epopee 'e selizze fûr dal pedrât des stradis come une risultive di eroisim! Talians in munture e talians cence munture si pèstin, si clapadin, si moristin: al spissule qualchi selip di sane ch'al inrose la gloriose bandiere dal Risorgiment. E i scuclanz a' rigjavin, cjantant, qualchi mize torvade di vacanze in plui di chês tantis che ur lasse il lunari.

sâsi ingropâ tant fasil. E alore, cuintri il guviâr che nol peste i piês e nol mole chês ruznadis che al molave l'olimpic fasist tirimât dut il mont di ridazole? Sigur: cuintri il guviâr, in tun moment une vore dileciat, 'e vilitè des votazions dal Misid; cuintri il guviâr ch'al à simpri mostrât di vè une «bigule tremende de plaze e di smolâ dome ce che i ven domandât a sun di bergheladis. E euss i'al an insacât: s'al risist al è nimi de Patrie: s'al mole... ce ajal di molâ? Perâtris e promessis, parcè che nol à nujaltri ch'al dipendi di lui; e ançe cu lis peraulis al sceun lâ a plane, par no fâ invegnâz cui che lu ten-su. E euss ançe al palpe i prins risultât di chês pulitiche che al à fate cul dâ spâi 'e fassitarie mascarade di patriotisim e cul tornâ a meti tai lôr tresêls dute la ratatuje dai «vine'agn». I prins risultât, parcè che chest al è nome un prinziipi: e al promet benon: baste pensâ che, a mesede dai fassis, a stizz il fûc a' son i comunis cun dut il dorde-lam risorgimentâl.

Come manovre elettorâl no je mal pensade. Cuintri di cui vegnino imbastidis chêsis dimostrazions? Cuintri Tito? Ma Tito al è di fâ de planche e al s'infote di ce che fâs la plaze ca-vie di ce: al plui al po' profitâzi da l'ocazion par qualchi strearude di vit in Zone B o par qualchi cuintridimostrazion che no j coste nuje e j rint pulit. Cuintri i Inglês? Ma chei s'a jan sieldude chê strade, a' san parcè che la jan sieldude e no son int di las-

ROBIS DI CRODI

Al è une vore di timp che sul cont di tantis questionis il nestri e altriis sfueis a' scrivin robis di no crodi, ma ch'a son santissimis veretâr. Ma la int, cussî pegre e cussî dure, come che duc' sâ, 'e ul miôr usâsi ai scandui finanzia-riis, es baronadis dai partis, 'e camore sistemâtiche e a dutis lis sozariis de int mendicade da partiz o giornai — juste apont par fâ sozariis — che no fâ la fature di rivoluzâsi cuintri di dute la discostumanze antidemocratiche di chês nestri timp e di chês Biel Pais. 'E à simpri pôre di riserjâ la piel o almaocul il non; al ven a jessi che culi si riscjares il non a jessi galanzumigu, a mostrâ la muse quan'che si à di di

alc cuintri di qualchi baronade — ch'e je simpri capitalistiche. Se a qualchidun j bruse alc, che al ei contenti di bruntulâ cui ammis, ma che nol stei a cjapâ in man il penâl: baste che i autors de baronade, i azionisè' de disonestât, a' berghelin nome une volte e viva l'Italia e a' son a puest. Lîra a' son patriot e a' jan mil giornai e fuartis organizazions par difindi il lôr interes finanziari e il ben patriotic dal popul.

« A' son robis di no crodi » si dis quan'che si trate di robis che a scotin. Ma invezit a' sarassin robis di crodi s'a son veris e, crodint, al sares di compuartâsi in consequenze. In consequenze, in mût particulâr, dal fat generâl ch'al torne a spiegâ il «Mondo» dal 22 di chês mès: « Tal nestri pais... une lez, un provediment, une qualunche decision no vegnin plui considerâz par ce ch'a vâlin, ma secontri dai vantaz ch'a puedin puartâ a cheste o a un'altre situazion elettorâl ». Duc' sâ e duc' dis chês robis, ma nissun mof un dêt.

lore, par no fâ spesis a parâ-jû chês-stis stemis, qualchidun al à vude une idèe lusorose: parsore di chês square nere ch'a je tal mize de steme, fû un'altre square compagne, ma cui piês in sù; 'e ven fûr une spezie di in-segne massoniche, ch'e podares ançe jessi un fereade, un puartel di braide, une stozze di cevole stilizzate... ch'e sares la gnove arme araldiche de GAUTUR.

Rube rumiade, dôs voltis mangiade.

RUMIADIS

Lasse fêr il cjan ch'al duâr e il manz ch'al rumie.

Dimostrazions

*** Lis dimostrazions di chês' ôis par domandâ si guviare aiezi di Triest il respit de declarazion tripartide a' son stadis fetis dibant e a' jan puartât nome mâl. Jessint che prest a Triest a' saran lis votazions, i triestins a' veran in chês ocasion la pussibilitât di fâ cognossi la lôr volontât e i lôr desideris. Coveniential propit fâ dimostrazions e dâ al mont il brut spetacul di talians ch'a si dan tra di lôr, come ch'al è capitât a Triest tra Pulitiz nivî e popolazion? Al è ciâr, alere, che in preparazion des votazions organizazions e instituzions a' jan volût spenfâ il balen e ogni sçientefure dal gjenar 'a je di mareje fassiste, A. rifassiste la responsabilitât dal sanc di tane' biadaz

Blestemis

*** Nus fôs qualchi marave che nissun dai tant' pensadôr da Famistât nazionâl nol sedi salât-vû a protestâ parve de campagne cuntri lis blestemis che si sta fasint o Udin. La blesteme 'e je une des plui sceltis notis di talianitât: fustreman ch'a fôrni di-vitiac de Patrie, i Furlans no jerin nascje boga di blestemâ (lis predics dai predis di une vult' ch'a si cjâtin servite a man e par furlan otôr pes oromnichis, no an dènt nançe indiment la blesteme; e in zornade di vè, la grande arule di blestemis pe

nostre coventât 'e je la casarme. Se dut chest nol bastâs, si podares ançe fâ amont che i Furlans a' blestemis par talian, contentansi al plui di juoi cun tune - e invezi di un - a lis crodis di gjenar feminin, cuintri de Madone. Al ven a jessi che fâ une campagne cuntri di chês rizi al al di pensâ che in chês mont o in chel altri al sedi alc di plui impuartant de talianitât: e chês ese o no ese une nêse?

Araldiche

*** Deûr ch'al pâr, il Cunon di Udin no si tignive apajât di viodi la sò steme su lis autobarelis de GAUTUR: miôr dividi lis responsabilitâz. E a-

La scjele lontane dal zoc

Insumis chei di Pevar, a fuarze di dâj, a' son rivâz adore di deventâ siôrs. Al baste jentrâ tal lôr bearz, par fâsi une idêe: no si sa dulà meti i pîs, parvie de sdrumarie di polam, di dindîaz, di razzis ch'a corin daprûf sberghelant ogni-dun a so mût. Cui sa cetante blave ch'e va par mantigui dute ch'e fugne!

Fûr dal capelan, la radio in pais la jan dome i Pevars: al è stât a pueste ridusût un stanzin a tinel, cu lis sentis di vences e qualchi stoc di lavôr traforât, di chei che si fâsin di fruz. Sul mûr a' son picjâz in tune sole suaze, i ritraz dai doi nonos, faz la di des gnozzis d'aur: lui, un vieli cozzon ch'al pâr fevelâ, plui che no cu la bocje o cui voi, cun: chei pâr di moschetônis pensis a oostrogût vie; jê une viiute mischine, cun tune muse di Madalena pintide, invulzade tal fazoleton neri. Chei doi li a' jan lavorât fuart, tant a produci blave che a produci prole: cheste par ch'e, che no lês di mâl. Cussî la lôr famêe 'e je deventade la plui passude e la plui gruesse di dute la vile.

Si sa che, in di di uê, cui ch'al è la pussibilitât, al cîr d'inscuclâ i fruz. E cussî lâ di Pevar: Perin di Meni al è in seminari, Carlut di Marc al studie tal « Liceo » e Lûzie di Checo 'e va mestre. La zoventût studiade e dispatussade, si capis, 'e à impinions diferentis dai biâz contadins. E sul cont de cjase, Carlut e Lûzie a, oressin rimodernâ di câ, netâ di lâ, fâ-sû di une bande e butâ-jû di chealtre: insumis disfâ la grande cjase dai Pevars e costruî une palazzina. Ma chesç' lunaris no ur pûssin nancje pal cîf ai tre paris di famêe:

— La cjase non si la toeje: I studenz, quan'che a' saran indotôrâz o diplomâz, a faran a stâ dulà che ur comude. Ma cheste 'e je une cjase di contadins, ch'e à di restâ come ch'e je: cu la stale, cui cîjor, cui gjalinâr, cui mussulin e cun dutis chês robis ch'a fâsin rizzâ il nâz ai rafinâz de famêe.

E ogni tant a' nâssin barufis, che i zovins, se no fossin lis maris a parâjû, a riscjareassin di tirâ-sot qualchi frac di ustulins.

— E je fieste. Carlut al si è metut in gringule par lâ a messe: golarine di sede cul prop in fûr, orioi di conole, scarpis zalis cul seriz. Dopo, al cjaparâ la cortiere e al larâ a Udin a cjatâ la companie. Al lupe sò cusine:

— Mandi Lûzie. Venstu a Udin dopo?

— Vîno di lâ? E dulà mi menarastu?

— Tu âs capît mâl, ninine. Lâ a Udin insieme si, ma une volte rivâz, tû pai tiei faz e jo pai miei. Clare?

Finide messe, Carlut al ven fûr di glesie impicotit, che nissun ves di cjapâlu par un cojar. Daûr di lui 'e je la signorine Lûzie cun sò mari. Ma nol rive nancje abas dai scjalins che j plombe par mis un rain di frutate, lungje e secje tan'che une lisiarte, e cui music dut slapagnât:

— Ohè, Carlo! Gastu visto se no son vignua a ciorte nel natio paeselo? Gavevo scometuto con Loris e...

Carlut al è restât di clap. Nome dopo un biel moment al cjate la fate di movi i lavris:

— Mia zia Elisabetta, mia cugina Lucia...

La signorine 'e dà la sgrife cum distrizion 'e agne e une cjade di curiositât a Lûzie:

— Cussî go anche el piasser de conosser i tuoi, no? Sestu contento che son vignua?

— Ma carto! No vustu? — al rispuint Carlut, cun tune grinte che nol rive adore di scuindile — Be' allora andemo un momentin a casa: te mostrârò la mia magione.

— Oh... 'e spessêe a di Lûzie — Carlo 'se in vena de scher-

sâr. La nostra 'se una povera casa de... de paese: no la ga de meravigliarse del strepito che ci sarâ e de l'assenza de ogni comodità.

Rivâz in cjase, la signorine foresta 'e ven menade tal tinel e qualchidun al è pront a impijâ la radio, par fâ viodi ch'e je. Podopo ju lassin di bessoi: Carlut e la lisiarte. E tache jê:

— Te ga vuo paura de presentarme per quella che son?

— Cossa sestu?

— Cossa che son? Cossa me gastu dito ieri sera? Che te me vuoi ben, no?...

— Ma Gisa, andemo! Mi son ancora studente, no? Fin che ne me gavarò fata una posizion indipendente...

— Ah, te te ritiri adesso!

— Ma no te capissi, che noi 'se il momento? Vustu sentî a scopiar una bomba?

E vie indenant, fintremâ che capite Lûzie e visâ ch'al è pront di gustâ. Carlut al tire flât. In taule, une schirie di musis duris. Dome Lûzie 'e cîr di tignî impijât un frengul di discors cu la zitadine. E po' a' van fûr a fâ un zîr.

Quan'che, la sere, Carlut al torne dongje di bessol, j saltin duc' intôr a domandâ spiegazions.

Cjargne di disdivore

Di cheste stagjon la Cjargne no invide, no fûs gole plui. Il ristit blanc dal unriâr j cole-jû a sbrindions, lassant discretât ca e là il nût de sò miserie. E il ristit vert dal istât al è anejemô di cjesi. Nol è biel chest mont dat a tucalis di un blanc spore e di un scâr rûsin e, in dutis lis bassuris, paltan e disgoz di nêf o di glazze che si disje.

Par chel i turise' la bandonin par qualchi mêt, la lassin polsâ e parecjâsi pe fieste di dopo. Al è tan'che tal indoman di une sere: oris discoloridis e plenis di maluserie.

Ma nol zore: si à di rê la fuarze di cjâlâlu, chest pais, aarje ristit di disdivore, cence galis e cence verais pai forese'. Salacor la muse plui vere 'e je cheste: une muse di strissis, di privazioni, di vite lamie, dibot cence speranze. La int no po' rivî dome di ojar bon, di aghe frescje, di bielis visions di meti in cartuline. La Cjargne 'e je malade di disocupazion croniche: 'e je pleae di int ghiarde e bramose di moris e di lavorâ, che si strissine atôr di buinore fin sotessere cui braz a pendolon, di une ostarie in chealtre, cu la foto di no podê nancje incjocâsi, parcè ch'al coste masse. Une volte ogni tant, une strade di drezzâ, di sargiâ, d'incatramâ; o un toc di bosc di tajâ; o une costruzion di tirâ-sû, magari par cont di qualchi forest ch'al à speranzis tes risorsis taristichis: gotis di aghe in tune arsare ch'e bruse; moment di solêf che no dârin il timp di une stagjon. E par pòs, par masse pòs di lôr. D'istât i umign a' cirin duc' di lâ di qualchi bande: grasse o scagne ch'e sei, simpri miôr che no intrazinis, pojà: pal antil de puarte, a cjâlâ di neri, cun tun lamp di robie tai vôi, lis bielis machignis dai trientins, che a pâssin ruggnant pe strade gnore. E lis feminis a' restin a rompi il fil de schene sot il fas o sot la cosse. Tiare lontane — a' disjê — sul ultin ôr de patrie; tiare di cumfin, pòc adate pe industriis parvie des distanzis e pe

— Ce ueliso che us disi? 'O fâs l'amôr cun je, po'. 'E je vignude par cognossi la famêe...

— Diu nus uardi di une brût compagne — 'a dis la mari.

— Ce? — al tache-sot il pari — Menâ dongje, culi, ch'e scovazzere di cristiane li? Cun dut che tu sês studiât, cjolti l'ultin sclanfar di contadine dal Friûl, pitost di un rali di ch'e fate.

I barbîs, in bande, 'a ruggin di sotvôs:

— Chê li? Chê li ti mangje fûr anje i pîs di Pilato!

Il vieli dal quadri al fevele cu lis moschetis; la viele 'e à une plêe te bocje, che Carlut no j'è à mai viodude.

Il pari al si scjalde par ordin ch'al fevele:

— Maladet il moment ch'o ti à mandât a Udin! Tu âs di lâ a imberdeâti intôr di un argagn cussî! Cjalimi mè, cjâlâlu lôr — e al alte un dêt gropolôs cuintri dal quadri — contadins a' jerin, contadins 'o sin: lavôr e timôr di Diu! E di disdivore 'o spuzzin di ledan. Ma ch'e robate lâ, folc, ch'e je piês dal ledan, e je...

E dant un tiron 'e puarte al s'invie murangulant di bessol, pensant di no capî plui nuje, sfuarzans di no savê ch'al va de bande da l'ostarie: a dismolâ la foto. E Carlut, sturât, subit daûr, di chealtre bande, in tun 'altre ostarie a parâju la smare. Lelo

Quistions filologjchis

Zeârs e terazzârs.

Sui zeârs di Osôf 'o à ra scrit qualchi an indaûr. 'O zonti culi dome une notute: da un nodâr di Spilimberc si rigjave che dal 1471 al faseve testament a Vignesie un ciart « magister Michael cistarius quondam Odoric de Osopio ». Dal qual nodâr si ven po a savê un 'altre cjosse, plui interessant, valadi che dal 1400 in ta chês contradis diviars e' jerin i terazzârs. Par esempli, dal 1471, al è ricuardât un Blâs « filius magistri Thome terraqarij de Burbeano ». Po dopo, simpri dal '71, al salte fûr un « magistrum Novellum terragarium q. Auliverij de Spilimbergo », e dal '91 un « Antonium filium magistri Stefani terrazarij », anje chesti di Spilimberc.

Bearz.

Qualchidun, dopo di vè let su la « Patrie » di chel « batarzo piantato di viti et arbori », mi ha domandât s'al sedi plui just bearz o batarz.

'O rispuint: al è just tant chest che chel, cu la sole diference che bearz, in ordin di timp, al ven dopo batarz, e batarz dopo di bagarz. Sicchè, su la base dai document, la storie de peraule si po metile dute sun tune ric, stant dome atenz che il -z final si po simpri sostituîlu cun tun -c:

bagarz - bagiarz - baiarz - beiarz - bearz.

Tra il 1182 e il 1450, la variant cul -g- (bagarcium, -gium, -gum, -tium) si la cjate une vore di voltis; e jo, dopo vè ben pensât, 'o mi soi convint che si trate di un -g- uriginari, come tal càs di Feagne da FAGANEA e di tos pagane (Udin), che a Sudri al devente tos peane; nò duncje di un -g- ficjât dentri par reson di eufonie. Uniche eccezion in te serie, ma che no crût ch'e puedi dâ disturb, al sarès un biarcio ch'al comparis in tune cjarte cividiue dal 1243 trascrite e publicade dal Leicht. A ogni mût, bagarzo lu vin anje a Cjardistrie (secul XV), indulâ ch'al dovarès sei anejmò vif cul sens di « bocon di tiare plen di sterps, beorcje ». (Cjardistrie 'e sarès l'uniche localitât fur dal Friûl che ricuardi la nestre peraule; e chest al è vonde curios).

Cussî dal pont di viste fonetic, Quant a la « semântiche » 'o dirai che il significât di bearz nol è ben net e precis (cfr. il « Gnûf Pirone »): al va da chel di « curtîl di campagne » (Friûl orientâl) a chel di « bocon di tiare, ben coltât, par meti brocui » (Culine). E nol è po dit che il bearz al devi stâ dongje de cjase, come che si pensave une volte (la toponomastiche in proposit 'e po dânuv qualche insegnament); e nancje nol è dit — almanco in di di uê — che il bearz al devi sei simpri sjarât. Però, l'idee di bocon di tiare riparade al inzir par no che vadin dentri i laris o li sbestiis, opûr par che li bestis no vadin fûr, mi pararès fondamentâl. Anje lis broidis si sjarin, ma culi 'e dômine l'idee di une cjosse plui grande (tod. breit) e che si po lavorâ, no dome cu la sapa, ma anje cu la uarzine. Tal Friûl centrâl 'l bearz o bearc al vignarès a sei pressapoc lo stes che broili. E se broili al è galic, mentri che ort, cjesura (CLAUSURA), cente, acclût e acclûs 'e son latins, si podarâ concedi che almanco bearz, che nol è nè latin, nè galic, nè scîf, al puedi sei gjermanic. Però no bisugne lâ daûr dal Della Bona (bei Haus!), ma tacâsi pitost al gotic gards e a peraulis di cheste stirpe. E par fâ chest, baste cjapâ in man un qualunque bon vocabolari etimologjic (italian, frances, todese, e cet.). In chest mût, su la quistion, un pàs indenant za al jere stât fat dal Ussai di Gurizze (« Ce fastu? », VIII, 61); e un altri pàs nus al fâs cumò — magari senze volêlu — il prof. Terracini da l'Universitât di Turin, a proposit di un « Glossari Endlicher », nujemancul che dal V secul; dal qual glossari lui al ilustre ai siei scuclârs il pont indulâ che si fevele di « breialo sive bigardio », sclarint che breialo al è galic e al corrispuant al nestri broili, mentri che bigardio al è gjermanic e al è leât cul todese begürten (cenzi, sjarâ inzir). Ma culi il Professor nol dis nuje dal nestri bearz, vocabul veramentri pòc cognossût fur dal Friûl (al manje in tal REW e no lu nomene nancje il Gamillscheg in « Romania Germanica »).

Fatis chestis premissis, mi pararès di jessi su la buine strade; ma al è fazzil viodi, che par tacâ bagarcium a bigardio, al manje qualche anel de cjadene. E la dificolitât 'e sta dute in chel e di bagarcium, costant in duc' i document e che, pe so nature sorde, no savarès cemut fâlu vigni fûr dal d di bagardio, ch'al è di nature sonore: sta pen che, par esempli, in Bearz, Bearzotti, tiare bearzive (?), bearziut, la consonant 'e devente dolce, ma al è anje vèr che in tune vore di lûcs si sint a di bearcut (?).

Isal mo pussibil che tes lenghis gjermanichis no si vchi d'incuintrâ nissun bigartium o bigarcium? Tai glossaris dal Ducauge e dal Brinckmann al figure un biarcio rigjavât da un document frances dal 862: a' mi disin però che si trate di une sviste dai compilatôrs, parceche chest biarcio, daûr lis plitimis risultanzis, al sarès un sempliz non di lûc.

TITE

(1) Valadi nè « carative », nè « pratice »: vocabul usâz dai periz.

(2) Cussî la signe R. Scattona une inchieste fate tra lis sôs scuclâris. (Cfr. Riv. de Soc. Fil. Furl., VI, 188)

Oressin e arboiar con laboratorii

dite Massimo Lorenzoni

(Cjase fondade tal 1840)

TRESESIN - Piazze Garibaldi

CERERIE ARZIVESCOVIL UDINESE

Stradâl di S. Donât 11 - Telefono 35-08 - UDIN

Par cunviditât dai predis, la Cererie 'e à un dipuesit R de

Librerie di Zorzi in borc de Prefature - Udin

CERERIA ARZIVESCOVILE UDINESE - Via S. Donato 11 - UDINE

Il "premio Friuli,,: che squisitezza! DALLE ALPI AL LITORALE

(piccolo notiziario antiretorico)

Recentemente è accaduta una cosa inverosimile: il governo di Roma ha messo a disposizione di alcune signore la somma di due milioni per un premio "Friuli" da conferirsi in Cividale ai vincitori di un concorso per una composizione musicale ed una raccolta di liriche in lingua italiana.

Tutti sanno che il valore d'un componimento poetico può risultare qualunque sia il mezzo linguistico usato; ma quando mai una lirica, un racconto, un'opera teatrale friulana è stata premiata con un milione? Quindici mila lire, spesso divise in tre parti, hanno costituito finora il premio più considerevole attribuito ad autori friulani.

Ci troviamo perciò di fronte ad un fatto molto umiliante non solo per gli autori di cose friulane, ma per tutti i friulani che abbiano un po' di dignità: il governo di Roma ha compiuto un atto offensivo di scortesia e di ostilità nei confronti di una parte dei cittadini che governa, i quali

hanno finora compiuto pienamente i loro doveri verso lo Stato al pari, se non di più, di tutti gli altri cittadini.

Perché il governo ha dato due milioni ad un comitato di donne sorti improvvisamente e non li ha dati alla Società Filologica Friulana o a qualche altra importante istituzione friulana? Perché il Friuli deve cedere premiare con un milione delle liriche italiane e con cinquemila lire quelle friulane? Perché si è voluto umiliare i friulani ed in modo così sfacciato e brutale?

Questo è quanto chiediamo ai parlamentari friulani ai quali saremmo grati se volessero anche dirci come sono piovuti in Friuli questi due milioni. Intanto pensiamo che lo spiacere fatto costituisca per la Società Filologica una buona occasione per protestare vivamente contro il governo italiano e per chiedergli, quale riparazione, una prima rispettabile sovvenzione per la vita della cultura friulana.

Due sale cinematografiche al Forlanini

« Quando ce vo', ce vo' » dicono i fratelli d'Italia. E questa volta debbono averlo detto anche i fratelli della Pia Società di S. Vincenzo, che hanno preso l'iniziativa di dotare il reparto Forlanini di ben due sale di proiezione, con rispettive macchine a passo normale e a passo ridotto. I medici, massime quelli che redigono le rubriche sanitarie sui settimanali, attribuiscono una grandiosa importanza al fattore morale nella cura delle affezioni polmonari. Perciò non saremo certamente noi a disapprovare il gentile pensiero di quelle caritatevoli persone, benché, trattandosi di un elemento terapeutico ci sorga l'idea che il suo impianto sia di pertinenza della direzione medica, e benché sull'efficacia curativa delle pellicole, specie di quelle a passo ridotto, si sia leggermente scettici. Ma, fatto l'impianto, bisognerà pensare alle proiezioni, poiché crediamo che lo s'intenda fare a tale scopo. E il noleggiare delle pellicole rappresenta un piccolo problema finanziario, non essendo le case distributrici iscritte alla Società di S. Vincenzo. Si dovrà dunque far pagare ai degnati il biglietto d'ingresso, versando poi il 40 per cento circa dell'incasso allo stato sotto forma di diverse tasse e contributi? O attendere ogni volta un benefattore che apra il portafoglio per regalare uno spettacolo?

Questo è uno spunto di cronaca

che ci serve, soltanto per pretesto esemplificativo, per far notare il grande fiorire di commoventi iniziative consimili fra noi: iniziative, nelle quali il primo passo (che si fa ricorrendo al contributo pubblico) è il più facile; mentre è assai difficile poi sostenerne l'esercizio e la continuità. Esse pertanto hanno per solito l'effetto d'una fiammata di paglia ed hanno per lo più carattere sentimentale ed emotivo, seppure non anche un tantino reclamistico. Avremmo in proposito una decina di esempi, che costituiscono altrettante verità proibite.

Concorsi

La Prefettura di Udine ha bandito un pubblico concorso per titoli ed esami ad una quindicina di posti di veterinario resisi vacanti nella provincia. Altra informata di partecipi in vista. Imbottiti di titoli, sempre facili in certe regioni, daranno la scalata alle iperboree condotte; e siccome in massima parte sono condotte consorziate, comprendenti parecchi comuni, le rispettive amministrazioni avranno poi il loro affare a difendersi dalle esigenze dei titolari, che vorranno immediatamente automobili, indegnità per carburanti e parecchie altre cose del genere. E se ci sarà l'asta saranno costrette a chiedere la nomina di qualche commissario antiepidemico straordinario, perché al veterinario « chi glielo fa fare ».

Ci consta che sono attualmente vacanti anche alcuni posti di segretario presso grossi comuni; ma le

amministrazioni interessate, sotto il terrore di vedersi capitate tra i piedi l'immane saraceno, cercano di mandare in lungo l'apertura del concorso, provvedendo alla meglio al disbrigo delle loro pratiche.

Le friulane e le italiane

E' tornata alla ribalta, con grande soddisfazione dei giornali e del pubblico goloso di forti emozioni criminalistiche, la storia di Caterina Fort. L'altra volta si è ripetutamente sottolineata l'origine friulana della belva o della jena di via S. Gregorio; giusto, perché accade veramente di rado che nella cronaca criminale passionale appaiono persone della nostra regione tanto gravemente colpevoli: sono faccende caratteristiche di altre latitudini. Adesso però si sta un cambiando tono. Ecco che cosa scrive una notissima gonnella redazionale nel n. 15 dell'« Europeo »:

« Quanti di noi non hanno avuto in casa durante la fanciullezza una domestica somigliante a questa donna, che viene correntemente paragonata a una iena? Ce la ricordiamo tutti la giovane friulana bugiarda, dal corpo tozzo di contadina, le gambe corte, il petto pesante, le forti caviglie, il viso piacente dall'espressione ostinata ed astuta ad un tempo sotto i capelli neri. Quella che diceva: « Si è rotto ». Mostrandoci il piatto che le era caduto di mano, pronta ad inventare la malattia mortale di un genitore per mandarci un telegramma da sola ed andarsene a casa, quella che ci schiaffeggiava di nascosto dalla mamma, che la domenica si dava il borotalco sulle guance rosse, si depilava le sopracciglia in modo assurdo e in cucina cantava a voce altissima mentre asciugava i piatti. Coi denti splendidi, gli occhi neri, il mento rotondo, le labbra gonfie e sporgenti. La domestica che, sgridata, si metteva a piangere con rumorosissimi singhiozzi, e che dopo quel pianto taceva per intere giornate, "ho la luna", spiegando, "lasciatemi stare" ».

Contente, fantazzutis, che vi sforzate di rinnegare la vostra lingua e la vostra origine per l'ammirazione che nutrite verso la gente del « bel paese »? Contente di essere poste tutte, indistintamente in un mazzo con una disgraziata che s'è legata con un galantuomo d'altri paesi e che non ha trovato nessun Saperito capace di risalire per tutti i rami di sette generazioni alla ricerca di un antenato squallibrato che giustificasse l'attenuante della seminfermità di mente? Vi riconoscerete, ragazze nostre, in questo bel ritratto di capissima che vi fa quella signora: capelli neri, corpo tozzo, gambe corte, mento rotondo, labbra gonfie e sporgenti? Prendete una fotografia, mettetela in busta e spedite alla ex-padronecina Camilla Cederna, avvertendola che il ritratto morale ch'ella vi ha fatto, corrisponde alla realtà quanto quello fisico.

Lettere di bimbi

Un'altra inezia, indice di tutto un costume ed una mentalità. A Millstatt, in Carintia, sono stati ospitati alcuni bambini del Polesine sommerso. Le nostre « autorità », recatesi in Austria a scambiare cerimonie e discorsi, sono state condotte a far visita a questi bambini ed hanno portato loro le caramelle. Ora alle medesime autorità sono pervenute alcune graziose e commoventi letterine di ringraziamento da parte dei beneficiati. Le letterine di questo genere sono sempre opera della maestra o dell'assistente ed i bambini non entrano per nulla, anche se ci si vale della loro mani inesperte per metterle in bella copia. Tuttavia « autorità » e giornali le prendono sul serio: bisogna prenderle sul serio!

E.V.U.

La tribù dei "Nolalogà"

Il fenomeno di allargamento della parlata pseudo veneta nel capoluogo e nei paesotti del Friuli non è molto preoccupante perché è divertente: una cosa ridicola non può far molta strada, e come accade ora per l'insulso ed indisponente baccano di tanti festaloli triestini che non si fanno certo considerare dai friulani più che zitti disturbatori, così accadrà tra qualche tempo a quella gente di Udine e di altri paesotti che crede di dover pitturarsi la faccia e l'anima per un titolo di rag. o di dott. o magari soltanto perché s'è vestita a festa.

Quanta paura hanno costoro. Signoriddio, di apparire tali e quali sono! Come si vergognano del padre contadino o operaio, dal volto duro e dalle mani nodose, il quale disdegna le « finenze » dei nuovi tempi! E come si vergognano della madre vestita di nero ed impacciata davanti alle persone distinte, con quel suo rosario sempre in mano!

« Signorina, me dala un Campari-soda? No la lo ga? ». Frequentano gli ambienti centrali « chic », loro! Ma chi direbbe ormai che il signor Antonio è il figlio di Taresio Slossare? Guardatelo com'è vestito bene, e poi beve cose strane in paese come il « Campari soda » con molta naturalezza, e non beve vino che a pasto. Egli saluta con degnazione il vecchio Michèl e con lui, si dice qualche parola in friulano...

Quanta « provincia » in Friuli! Eppure questi provinciali non sono cattiva gente ed hanno del pittoresco: potremo pensare ad essi come a una tribù di selvaggi che incapaci di sviluppare una propria personalità cercano di farsi belli con i nastri colorati e coi fronzoli che portano i forestieri. Sono la leggendaria tribù dei « nolalogà » e chi li vede sorride; ma sono tuttavia la nobiltà dei paesi che hanno il Caffè in piazza.

Nell'ultimo secolo avanti Cristo, quando il dominio romano si dilatò anche di là dalla cerchia alpina, apparve evidente la necessità d'una continua vigilanza sui territori nuovamente sottomessi. Roma aveva ormai un esercito stabile, i cui gregari non conoscevano altra professione che quella delle armi: invecchiando costoro, bisognava provvedere alla loro sistemazione. I veterani erano in buona parte ammogliati e costituivano un peso per la necessaria mobilità dell'esercito: in città avrebbero formato un elemento poco docile, irrequieto, spesso fazioso. Il problema venne risolto coll'inviare buona parte dei veterani alla periferia dell'impero, lungo il « limes » con l'obbligo di presidiare il confine stesso: furono così dedotte le colonie militari, più o meno grosse e fitte, lungo il margine settentrionale ed orientale del dominio. Anche Aquileja appartiene dapprima a questo tipo d'insediamento. I coloni militari godevano dei grandi privilegi assicurati loro dal diritto romano, a differenza delle popolazioni indigene tra cui si trovavano disseminati e a cui, quasi per derisione, davano il nome di « socii ». Ma tutta questa ingegnosa e meticolosa organizzazione, basata sulla forza brutale del soldato, non resistette ai primi urti degli altri popoli che, messi in moto da varie cause e necessità, si spostarono dall'oriente verso occidente. Giante ai limiti dell'impero romano, queste masse migranti trovarono le popolazioni indigene disposte a far causa comune con loro, sebbene da tre o quattro secoli soggette a Roma, sebbene esteriormente romanizzate: il trattamento d'infioritura giuridica ch'era loro imposto, conservava viva l'avversione contro Roma nel segreto dei loro cuori.

CRITERI DIVERSI, RISULTATI OPPOSTI

Breve storia delle autonomie nelle Regioni di confine

Dopo lunga incubazione negli spiriti, per opera di vaste menti, quale quella di un Alcorno, all'alba dell'800 risorse l'impero romano, col crisma della religione, che univa l'Occidente nella larga compagine del dominio carolinico. Carlo, re dei Franchi, quell'uomo singolare che passò alla storia con l'epiteto di « Magno » fu il rappresentante della nuova idea di unità europea. I confini dell'impero furono spinti ulteriormente verso settentrione e verso Oriente e dovettero essere presidiati contro Normanni, Saraceni e Slavi. Carlo, psicologo più acuto dei Cesari romani, affidò tale difesa alle stesse popolazioni di confine, creando la salda cintura delle « marche », a cui elargì particolari immunità, privilegi ed esenzioni da tributi, ed impose il solo obbligo della permanente difesa del confine. Le popolazioni delle marche erano paghe di questo trattamento e, in complesso, soddisfatte e perciò fedeli assai più di quelle delle coste interne; e non solo rispettarono per molti secoli la consegna, ma spesso portarono il vessillo imperiale molto lontano dentro i territori limitrofi. Per tutta l'età di mezzo questi periferici difensori delle marche costituirono l'elemento più fidato sul quale si potesse appoggiare la potenza imperiale. Ed anche di questa nuova situazione il Friuli fu, per alcun tempo, un esempio eloquente. I due maggiori stati del tardo impero, la Prussia e l'Austria nacquero da « marche » e furono quelli che più giovarono ad allargare la dominazione tedesca verso levante.

Se vogliamo venire a tempi più vicini, l'organizzazione del « confine militare » austriaco ci offre argomenti eloquenti. Già Mattia Corvino d'Ungheria aveva sistemata, nel Quattrocento, in forma autonoma la difesa del confine contro i Turchi. Un vero assetto politico-amministrativo di quei territori fu però dato definitivamente dall'imperatore Ferdinando I, un secolo più tardi; e dopo un altro secolo Leopoldo I aggregò al « confine militare » gran parte dei territori che venivano man mano sottratti al dominio turco. Nel 1872, quan-

do i « confini militari » furono privati della loro particolare autonomia e, con grande rimpianto delle popolazioni, furono incorporati parte nel regno di Ungheria e parte nella Croazia, essi comprendevano circa un milione e mezzo di abitanti, che avevano fino allora goduto dell'esenzione da ogni imposta governativa, di pensioni per l'invalidità, di borse di studio, di libera coltivazione dei tabacchi e libera distillazione delle loro rinomate prugne, ecc., oltre alla piena autonomia comunale e distrettuale. Unico loro aggravio era stato l'obbligo perpetuo di vegliare alla difesa del confine, senza distinzione di classi e senza limite di età, purché fisicamente idonei a portare le armi. Né mai l'Austria ebbe sudditi più fedeli.

Tale organizzazione era stata, in qualche misura, imitata anche dalla Repubblica di Venezia tra i suoi sudditi della Slavina friulana e tra quelli della Dalmazia, ed appartengono alla storia, non alla leggenda, i singhiozzi di dolore di quelle milizie, formate interamente da slavi, quando, nel 1797, dovettero ripiegare per sempre la bandiera di San Marco. Erano gli antenati di quegli stessi Jugoslavi, fra cui la politica più recente ha reso abborrito il nome italiano!

Non è dunque l'istituzione di uffici speciali per la repressione nazionalistica delle zone di confine, quella che può guadagnare ed assicurare l'adesione e la fedeltà di quelle popolazioni, ma unicamente la comprensione delle loro naturali e legittime esigenze e la reciproca fiducia. Ma sembra che Roma sia ormai pietrificata nei suoi archeologici pregiudizi, ed incapace di indursi ad una revisione così radicale dei suoi metodi di trattamento verso i suoi sudditi più lontani e meno conosciuti.

I pesci muoiono alla SAICI non importa

E' dal 1937 che in una vasta zona lagunare in prossimità della foce del fiume Aussa viene provocata la moria dei pesci con grave danno per l'economia del Comune di Marano il quale ha da tempo in corso una vertenza con la SAICI che di tale danno è responsabile. Lo stabilimento di Torviscosa della SAICI scarica infatti i suoi rifiuti in tale zona dal 1937, ma i provvedimenti ripetutamente richiesti alle Autorità competenti non hanno avuto alcun effetto. Da tenere bene in considerazione che il prof. Umberto D'Ancona dell'Università di Padova, al quale il Comune di Marano s'è rivolto per un'analisi delle acque inquinate ha stabilito che la vita dei pesci è non solo impossibile in vasta zona di laguna prospiciente la foce del fiume Aussa ma è anche probabile che in particolari condizioni tutta la laguna ne possa risentire.

Da che cosa dipende il mancato intervento delle Autorità competenti? Come è possibile che, dal 1937, non vengano presi adeguati provvedimenti e si lasci compromettere gravemente la sorte del patrimonio ittico del Friuli?

"La Furlane,,

CJALZIS E MAIS E
LANE
DI FIDUCIE

Udin - PIAZZE dal Polam



FILIALE
di UDINE
PIAZZA MATTEOTTI, 9
Tel. 61-04

L'aghe dapît la Cleve

26 Conte di amor di D. Virgill

— Jo, viostu, par gno cont... — Guri cul cûr in boeje: sù po', sintin... — no mi displâs, cjò... — Guri al tirà fîat plui ben e al fasè mieze boeje da ridi, beât — Ma... — e il zovin si fasè scûr e chê boeje da ridi gairine j restà muarte sui lavris — Ma, une robe sole...

Turo si lambicave il zerviel par cjatâ il mût di dijâl, e su la muse di Guri si lejevin i pinsirs: chel lambic di dujdo: chel olê di e no savè dilu e chel bramâ di savè, e viodi a tirâl a lunc!

— To pari... Là di te ce pènsino? Ce disino? Tu capissis... la frutate... no jè come dutis. No che sedi... Tu sàs aneje tû, no jè contadine. E là dai Batistons, — tu mi capissis... no orès che un'altre di... — Lanzin al fevelave a bugadis, sfuarzât, al stentave a buri la peraule, e ogni volte che Guri al faseve par fevelâ, a Turo j vignive-sù une di guove e la diseve; e Guri lu lassave fevelâ parcêche naneje lui nol podeve fevelâ di miôr...

— Gno pari... 'o savès, i vici: al à fevelât compagn, e... — Po' al podè fevelâ:

— Ma vô, sar Turo, se no credès che jò 'o puedi dâj la felicitât a Nita; se un'altre di...

Turo si secessà su la cjadrêe.
— No lu dinei jo, no puès dineâlu... Ma parcè no bevi-stu? Bèf po! — e Guri nol beveve.

— Jò 'o puès dâj la felicitât a Nita, si! — e al veve metude une man sul cûr ch'al sbalzave e lui s'al sintive a sbalzâ come un crot drenti de cjamese e j riferive tai timpis. — Gno pari... 'o savès i vici... Al è un pàs! Ma co 'o soi content jo! Al à dite che lui nol ûl sei nî binidît ni maludît par chel cont. Mi lasse fâ... ch'ò à di là jo a durmi cun jè.

— Ben... al è un sant omp, to pari: ch'a disin ce ch'a vuelin (e andj còr a Rivinis chi sun vualtris); ma jo 'o viôt ch'ò fluris che nond'je une fameone di bolpaz cussî in dut il Friûl. Parvie de frutate, 'o soi content... — oh, s'ndi volevial tantis! Aneje Guri al fasè:

— Oh!... — di content.

E siôr Turo:

— Ti domandi une robe sole, pal amor di Nita: aneje jo 'o ai fatis lis mès: culi, fra di nô — si sbassave dongje di Guri, di sotvôs — tu no tu sàs cui ch'al jere Turin Lanzin cu la rose sul cjapiell... Ma quanch'è jè jentrade ca di me la mè cristiane là, 'o à dât di cjadenâz 'e puarte, 'o à siarât là di fûr dutis chestis cjossis: aneje fintremai il rizuart di altris feminis. E se indi vevi? No tu sàs tû... — e j bateve la man su la spadule riduzzant — Ma dopo, nuie: nuie barufis, nuie gnotoladis fûr... Chestis a' son lis unichis robis che ti dîs.

E po' al bevè, content. E al lè indenant, come slizerit:
— Dreine 'e diseve, sastu: « La frute 'e je zovine, pensâ di no vèle plui, come piardile... » E jo: « Tu cjapis la stradele imbande dal ört, li daûr... e po' cence là fin lassâ, tu la viodis stant sul balcon Cjase Cleve! ».

— Ben... e cumò 'o voi di là, a dijâl a Nita. Mi spiete... E al jere jevât-sù, Guri.

Al jevâ in pis aneje Lanzin e al rideve, al rideve, cumò. e j bateve la man su la spadule content.

— O lin insieme, 'o lin insieme...
E al viarzè la puarte.

— ...e no ài pôre, lassû: parcêche ti crêt che no cèin lis striis e lis aganis. Ti crodevi di pizzui, aneje: tu lu disevis cun chò vôs!

— ...e no sia colpe nô se no ai viôt altri il tôr dal pais vieri te palût.

— To pari al è un sant omp...

Cumò Guri al cjantave beât.

Nita si fermave sul balcon cu la tindine in man a viodilu a lâ vie cul so pàs legri par sot i pôi dal Luri — al pidave i clas e i zufs di jarhe e al patafave lis rosas altis come un frut — e i vôi j trimavin di un lustri come un cil di viarte che j cjantave tal cûr.

Sul sejalin, una sere, dibessôi, Guri al taseve parcêche al veve mase robis di di, e aneje jè 'e taseve.

— Nita!... — al disè a colp e la cjapà a brazzecuel e cu la boeje trimante la bussâ su la boeje cul cûr tal cucl.

— Oh, Guri... Si fâs peçjât, sastu, prime di sposâsi...

Guri al ridè, e cu la muse te orele j disè che j oleve ben e aneje jè j disè che oleve ben a lui, e lui la tornà a bussâ cul batecûr. Ce robe, bussâ une femine! Come un in-cjocament di dolcezze tal cjâf; e il lami de sò boeje... Ce robe!

Po', insumiâsi, cjantant, cun tune speranze di cil, une bontât che inculiris di biel lis cjossis.

Su pal troi di Cjarandon Guri si fermave a ejalâ.

Une cjase viere come chê di Cleve cum chês vôi dal puarti aviart e chê mede eterne parmâs. E il soreli sul pat. E une femenute come Nita che cjante par cjase: un don di Diu, di ringrazèitu par dute la vite; e po' i fruz, a implenâ di ligrie la cjase e la pàs dal Signôr sot i cops e jù pe Cleve... dulâ ch'al rive il sum des cjampanis dal pais e alore la Cleve 'e je plene di ligrie cjantarine...

Cjampanis e fruz e soreli...
E insomp, lajù, lontan, il mâr...

(e va indevant)

Piccoli ricordi di tempi lontani

(da un manoscritto inedito di Paolo Belmonte)

(continua dal numero precedente)

BALDUCCI

Domenico era il nome del nonno materno che mi dipingeva a foschi colori l'esecuzione capitale del Balducci, alla quale era stato presente a Udine. Il Balducci aveva rubato qualche grappolo d'uva nell'orto del parroco di Codroipo e per questo il parroco stesso lo incluse nella lista dei perlustrati, per cui venne condannato a fare dieci anni di soldato nell'esercito austriaco. Tornato in patria colla vendetta nel cuore e incontratosi col suo persecutore, lo inseguì fin presso l'altare della chiesa ove si era rifugiato e l'uccise a pugnolate.

Mi raccontava anche di una violenta sollevazione popolare contro il nostro comune causata dalla divisione dei beni pubblici nel 1841, dove i maggiorenti del paese si erano fatti la parte del leone servando per se stessi la parte migliore dei vasti terreni e lasciando al popolo le briciole. Uomini e donne erano salti in piazza coi più fieri propositi in quel trambusto e dopo essersi arrochita la voce a furia di grida e d'imprecazioni per due giorni tutto rimase immutato e i più furbi ebbero il sopravvento.

UN VETERANO DI RUSSIA

Un compagno mi parlava spesso di suo nonno che era stato sergente sotto Napoleone I e ne raccontava tante belle cose. M'accompagnai un giorno con lui e lo trovammo appunto che se ne stava presso il fuoco con un signore che gli versava da una bottiglia un bicchiere di vino sollecitandolo a narrare qualche cosa della campagna di Russia del 1812.

Era un vecchio curvo e cadente ma di mente ancor lucida, e piano e adagio cominciò a parlare:

« Troppi anni mi stanno sul dorso e la memoria non è agile come lo era un tempo. Le dirò dunque che dopo i primi trionfi avanzam-

Il sig. Sindaco di Udine ha promesso ai profughi giuliani del Villaggio Metallico, di alloggiarli quanto prima nelle nuove costruzioni allestite dall'UNBRA-CASAS. Con ciò si profila la speranza che nel famigerato Villaggio si renda disponibile qualche posticino per i Friulani senza tetto.

mo veloci, ma giunti a un certo punto non s'incontravano che paesi nudi, deserti, incendiati manomani di tutto. Continuammo a procedere in quella desolazione che si faceva sempre maggiore, consumando le ultime provvigioni mentre la fame e il freddo incominciavano a farsi sentire, e colla speranza di trovare a Mosca ogni ben di Dio come affermavano i nostri superiori. Invece i russi la incendiarono prima che entrassimo fra le sue mura e appena raggiunta fummo costretti ad uccidere i cavalli per non morire di fame.

Molti di noi, vedendo inutile ogni sforzo per domare l'incendio, si correvano a frotte per le campagne circostanti rivoltando la terra per cavarne qualche patata, qualche rapa o dei cavoli guasti e si divoravano avidamente queste risorse. Un giorno ne avevamo scoperta una bella messe ed ecco capitarsi addosso una turba di francesi a contenderci quel po' di provvidenza, costringendoci a difenderla colle armi. Queste ed anche peggiori eran cose di ogni giorno finché venne l'ordine della ritirata. Morire è nulla, signor mio, ma soffrire al segno che toccò a noi è terribile. Orrore! bisogna dire che anche il buon Dio ci aveva abbandonati. Ne ho provate tante che non la finirei più di raccontare, e a lei si drizzerebbero i capelli in testa all'udirle. Mi creda, per molti anni dopo il ritorno in patria, io mi svegliavo di soprassalto nel cuor della notte gridando terrorizzato al sogno di queste tristissime vicende... (Continua)

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile

Tipografia Arti Grafiche Friulane
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 29, 1-2-49

ERCOLE MARELLI & C. - Milan

S. P. A.

Contadins, par vualtris che no vês timp di piardi chesto gnove stagion!



FILE LAMIS par FALCIATRICIS

di doprà su qualsiasi curint elettriche.

In pòs minùz 'o uzzarès
lis lamis de
falciatrice.

RAPPRESENTANZE PE PROVINZIE DI UDIN

Dite COSATTI e Dr. Inz. SALVO

Vie Carducci 5 - UDIN - Telefono 71.03

I.T.I.

di PIANTA FAUSTO

Implanz termo - iajenics

UDIN - BORC DI PRACLÛS, TEL. 20.20

Mobii artistics in ogni stîl
Galantarîs artistichis par regalie

IRENEO DEL FABRO
BORC DI GLEMONE 68, TEL. 33.58 - UDIN

Oficinis BON E.

Borc de Pueste 17 interno (Vie Vitorio Venit interno 17) Telefon 2898

UDIN

Riparazioni motòrs eletrics
IMPLANZ ELETRICS INDUSTRIAI

PAR BÀRS - RISTAUANZ - LOCANDIS
FURNIDURIS COMPLETIS

la de "VITRUM"

DI M. MARTINI

(PLAZZE S. JACUN - UDIN)

HOME LINES

MEDITERRANEAN NEW YORK

ATLANTIC
22.000 TON 22.000 TON

ITALIA
22.000 TON 18.000 TON

CIENUE VIE BALBI 4

SERVIZI DI LUSSO

Agjens gjenerai in Europe fradis

COSULICH